

嚴復

全集

「卷九」

嚴復全集

嚴倬雲

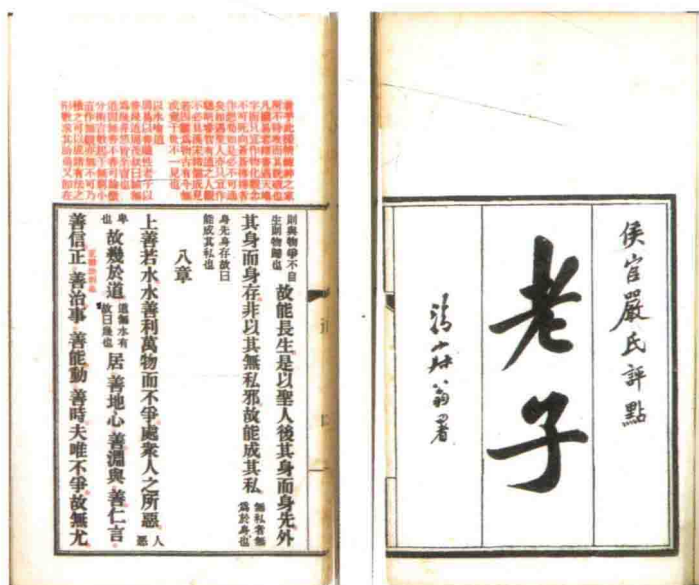
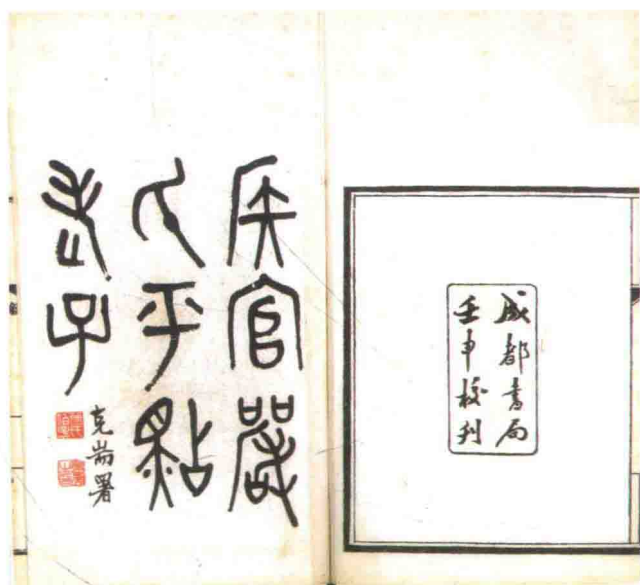
敬題



1913年留影，寄贈《宗聖》雜誌社



1917，與夫人朱明麗



1960年代香港、臺灣重印成都書局重鑄本《侯官嚴氏評點〈老子〉》書影

《嚴復全集》編委會

主任：李建平

副主任：汪征魯 許明 黃旭

委員：(以姓氏筆劃爲序)

方挺	方寶川	兰英	李帆	李建平	李學智
汪征魯	林大津	林校生	莊明水	馬勇	孫漢生
陳旭東	黃旭	黃國盛	黃興濤	許明	張華榮
湯源生	楊齊福	鄭有國	歐明俊	薛菁	戴顯群

總目

卷一

天演論（六種）

馬勇 黃令坦 點校

卷二

原富

張華榮 點校

卷三

群學肄言

汪征魯 點校

群己權界論

陳旭東 點校

社會通詮

方挺 點校

卷四

法意

鄭有國 薛菁 點校

卷五

穆勒名學

黃國盛 點校

名學淺說

方寶川 點校

八大譯著外之譯著

莊明水 編校

卷六

政治講義

方寶川 點校

英文漢語

林大津 點校

卷七

政文、序、跋等（上）

李帆 編校

政文、序、跋等（下）

李學智 編校

卷八

詩詞

馬勇 徐超 編校

信札

馬勇 徐超 編校

日記、賬冊

馬勇 黃令坦 編校

卷九

評點《老子》

林校生 點校

評點《莊子》

戴顯群 點校

評點《古文辭類纂》

楊齊福 點校

卷十

評點王荊公詩

歐明俊 點校

手批《沈瑤慶奏稿》

方寶川 點校

手批《植物名詞中英對照表》

黃興濤 點校

附卷

漢英譯名對照總索引

兰英 張沁蘭 編

英漢譯名對照總索引

兰英 張沁蘭 編

嚴復研究資料目錄

兰英 張沁蘭 編

編 例

一、本集力求全面編輯反映嚴復主要思想與生平交遊的著述。

二、本集按照嚴復著述的主要文體分爲：譯著、文錄、詩詞、信札、日記、批注等六大部分。每一部分的著述，按譯、撰或出版發表的時間先後依次編排；具體時間已無法攷定者，編排在該部分之末，並予註明。

三、本集擇善選定點校之底本與參校本，旨在充分吸收借鑒學術界已有的整理研究成果，最大限度地體現嚴復著述原貌。其中嚴復八大譯著中的《原富》、《群學肄言》、《群己權界論》、《社會通詮》、《法意》等六種，以上海商務印書館 1931 年出版的《嚴譯名著叢刊》本爲底本；《名學》與《名學淺說》則以生活·讀書·新知三聯書店 1959 年版爲底本；《天演論》則收錄手稿本、慎始基齋本、味經本、吳節本、商務本、《國聞匯編》本 6 個版本。其餘的嚴復著述，原則上以其稿本或最早刊行本爲底本。

四、本集文字悉據原作底本，不作輕易改動。原作人名、地名、譯名、專門術語等前後不一者，仍襲其舊；避諱字等，亦盡量保留原樣，僅缺筆部分可徑改；內容涉及對外關係、民族與宗教政策者，亦仍其舊，以存歷史之真。諸此，可酌情羅列諸本異同，以便學術界參考。

五、原作底本中明顯的錯別字，如“己”、“巳”、“已”的混同，“祇”、“祗”的混用，徑改而不出校。常見的異體字、古今字、俗體字、通假字，一般不改，但基於全集的用字統一，亦可根據實際狀況酌情改成同一通行字，亦不出校。無從查明辨認的殘缺字與模糊字，以□代替一字，依數標出；無從計數

者，用文字加以說明。

六、凡原底本中的雙行夾註，改用單行小號字排印；天眉批註的，則一律改爲頁下註，並標明註、批者。而嚴復批註類專著，無論眉批與旁註，均改在所批註原書的該自然段落之下，另起一行，並低二格，不同字體排印，以清眉目。

七、本書採用通行繁體字、國家規範現代漢語標點符號、橫排版式、頁下註。主要使用逗號、頓號、句號、問號、書名號等，慎用分號、冒號、引號、破折號、間隔號、省略號、感嘆號等。需要說明的是，爲了方便讀者閱讀，確有必要將作者的話與作者所引他人的話區別開來，慎用了引號的部分語句，讀者若要引用，務必請直接引證原書。

八、本集所錄各書之前，均撰點校說明，簡單介紹該書主要內容、所據底本、參校本及其他有關情況。

九、本集分編全集總目錄與分冊目錄，總目錄標明所錄各書書名及所在本集冊次，分冊目錄則標明所錄各書書名及章節篇名。

十、本集末附錄：《漢英譯名對照索引》、《英漢譯名對照索引》、《嚴復研究資料目錄》。

本卷目錄

評點《老子》	(1)
評點《莊子》	(71)
評點《古文辭類纂》	(285)

評點《老子》





點校說明

《侯官嚴氏評點老子》書稿，嚴復完成於光緒二十九年（癸卯年，1903），次年出版於日本東京，書前有夏曾佑、熊元鐸的序文。民國二十一年（壬申年，1932）成都書局據東京本校刊重鑄，書首有浙江海寧名賢查猛濟（別號寂翁）題署。20世紀60年代初香港、臺灣重印該書，加了福州曾克尚序，扉頁由曾克尚題篆書名，收入《侯官嚴氏評點故書三種》。福建省圖書館藏有此書。1998年臺北財團法人辜公亮文教基金會出版發行《嚴復合集》（以下簡稱“1998年版”），用的也是成都書局校刊本。該書又有1931年上海商務印書館重排本，改名《嚴氏評點老子道德經》，1986年中華書局版王棻主編《嚴復集》第四冊，據商務本選錄評語，易名為《老子評語》。

本書以福建省圖書館館藏的重印成都書局本《侯官嚴氏評點老子》為底本，主要參校了“1998年版”和王棻整理的《老子評語》。嚴復評點《老子道德經》，使用曹魏王弼註本。王弼的《老子道德經註》在其鈔刻流傳過程中，後人迭有增刪、改動、衍奪乃至錯簡之處，今天的古籍整理名家對其校勘已經做出諸多成績，如何回改，意見頗有同異，若一一標明，不勝繁瑣，也不合本書主旨。本書中的老子本文和王弼註文，除更正個別明顯錯、漏字，一依嚴氏用書為準。

為示區別，本書老子原文使用新四號仿宋加粗，王弼註文用新五仿，嚴氏眉批、旁註都用五宋。為方便排版，嚴氏的行外旁註加括號夾入正文，眉批一般排在所批原文的段下，另起一行，低二格；總攝或涉及兩章以上的眉批，則

排在章首或章末。

《侯官嚴氏評點老子》，是嚴復在新的歷史條件下兼用中西政治學理念闡釋華夏古典的代表作。這次我們依據成都書局本將該書從影印版改排為新式標點版印行，保留了重印版的三篇序言和嚴復哲嗣所撰“先府君年譜”，其餘恕不贅錄。

林校生

目 錄

敘	9
敘	11
侯官嚴氏評點《老子》序	12
先府君年譜	14
老子《道德經》上篇	
一章	20
二章	21
三章	22
四章	22
五章	23
六章	24
七章	24
八章	25
九章	25
十章	26
十一章	27
十二章	27
十三章	28
十四章	28